

NTRID announces the 2010 Fall Weekend Workshop

www.ntrid.org



Let's Learn About Legal Interpreting



Saturday, August 28, 2010 in Nashville, TN (Central Time Zone)

8:30 a.m. Registration/Check-in

9:00 a.m. – 5:45 p.m. (15 minute breaks in morning & afternoon)

12:45 – 2:00 p.m. LUNCH ON YOUR OWN

5:45 – 6:00 p.m. Wrap up, Evaluations, Certificates of Attendance

Description: This workshop will provide a basic overview of what the realm of legal interpreting entails. This training was developed at the request of community interpreters and students curious about this specialty field, but who have been unable to attend most legal workshops because of the prerequisites generally necessary. Having reservations about the gravity of working in the legal field is natural. Lecture material will be presented outlining implications of an interpreter's seemingly innocuous actions that can have serious consequences; however, with proper training, this area of expertise offers a rewarding challenge for interpreters who wish to pursue it. There will be opportunities for group discussion and questions.

Educational Objectives: At the end of this training participants will be able to:

- Contrast the differences in conduct and role of a community interpreter vs. a legal interpreter
- Cite several laws that impact interpreters working in law enforcement and judicial settings
- Identify situations requiring a qualified legal interpreter that do not take place in a courtroom or police station
- State reasons for certain practices- taking an oath, videotaping, consecutive interpreting, disclosure
- Evaluate community assignments prior to accepting them to determine if they have legal implications
- Explain the differences in juvenile, civil, and criminal proceedings
- Identify the parties and personnel commonly involved in juvenile, civil, and criminal proceedings
- Articulate the role, function, and rationale for each member of the interpreting team(s)
- Describe the SC:L testing process and list study resources

The Presenter: Laurie Cribb, CI, CT, SC:L, NIC Master. After attending Maryville College in East Tennessee, she began her career as a freelance interpreter in Knoxville. A few years later, she moved to Nashville to join the staff of Bridges (formerly the League for the Deaf and Hard of Hearing & EAR Foundation), a not-for-profit agency, where she is currently the Senior Staff Interpreter/Intern Supervisor. She has been a professional community interpreter for 14 years and is in her fifth year as a VRS interpreter. Ms. Cribb has presented numerous workshops on topics such as ethics, interpreting in religious settings, voice interpreting, and legal interpreting. She has been active and held officer positions on the state (TRID) and local (NTRID) levels. She was the recipient of the 2006 Region II President's Choice Award. In her free time she enjoys reading, participating in all things musical, and spending time with her two dogs.

This workshop is worth 0.7 CEU (7 hours) in Professional Studies at the "Little/None" Content Level of knowledge. TRID is an approved RID CMP Sponsor for Continuing Education Activities.

The **Nashville** chapter of the **Tennessee Registry of Interpreters for the Deaf (NTRID)** will hold this Fall Weekend Workshop at Bridges (formerly the League for the Deaf and Hard of Hearing & EAR Foundation) at 415 Fourth Avenue South, Nashville, TN 37201. Bridges is the tan brick building on the corner of Peabody Street and Fourth Avenue South two blocks from the Country Music Hall of Fame in downtown Nashville. **Please park in the back walled or fenced lots leaving the few front spaces open for those who cannot climb the stairs.**

*This workshop will be presented in spoken English. Persons needing "reasonable accommodations" to participate fully in this training please submit your requests in writing by **August 15, 2010** along with your registration fee. NTRID cannot guarantee that requests received after this date will be filled. Cancellations or requests for refunds must be made via email info@ntrid.org by **August 15th** to NTRID officers. No refunds will be given for cancellation notices received after this date!*

All inquiries regarding this workshop should be directed to NTRID at the email address above.

REGISTRATION FORM

NTRID Fall Weekend Workshop

www.ntrid.org



Let's Learn About Legal Interpreting 

Saturday, August 28, 2010 in Nashville, TN (Central Time Zone)

Name: _____ Email: _____

Address: _____

Cell Phone: _____ Home or Work Phone: _____

Special Needs or Requests for Accommodations: **(MUST BE RECEIVED BY AUGUST 15, 2010)**

EARLYBIRD DEADLINE AUGUST 15, 2010

Please circle one:

\$30 NTRID Members

\$35 TRID Members

\$40 Non-members

\$20 Students (Copy of current school I.D. required)

\$20 Senior Citizens (age 55 and up) (Copy of photo I.D. required)

LATE REGISTRATIONS (received after 8/15/10) – ADD \$10

Make checks out to **NTRID**. Send this registration form with payment and I.D. (if applicable) to this address:

Attention: NTRID
415 Fourth Avenue South
Suite A
Nashville, TN 37201

*This workshop will be presented in spoken English. Persons needing "reasonable accommodations" to participate fully in this training please submit your requests in writing by **August 15, 2010** along with your registration fee. NTRID cannot guarantee that requests received after this date will be filled. Cancellations or requests for refunds must be made via email info@ntrid.org by **August 15th** to NTRID officers. No refunds will be given for cancellation notices received after this date!*

All inquiries regarding this workshop should be directed to NTRID at the email address above.